

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison (châssis)	O M	3 0 . 9	CH 3600 92

Constructeur	<b>FIAT VEICOLI INDUSTRIALI SpA., I-10100 Torino / Italie</b>
Identification	sur la plaquette du constructeur "30.9" devant le N° du châssis "ZCFC305...."
Plaquette constructeur	à droite latéralement dans le compartiment du moteur
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, derrière roue avant
Identification du moteur	"6132.AZ.2C.0" ou "6132.BZ.2C.0" à gauche à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus du filtre à huile
Importateur principal	ARTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
Véhicule homologué	prototype

<b>Châssis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int. assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

<b>Carrosserie</b>	cabine semi-avancée	
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse km/h
Ceintures sécurité	av A+4 (E) + B (E) ar -	-
Cale	-	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	
Nombre de places	t 3 av 3 centre ar	
Dimensions §)	intérieur extérieur	Empattements
Longueur	4473/5513	2800 / 3200
Largeur	2000/2000	Essieu double av ar
Hauteur	2075/2075	Voies av 1716 ar 1680
Porte à faux	av 848/ 848 ar 825/1465	Voies av ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage α	g 10700 d 10600
		12000 11700

<b>Moteur</b>	<b>FIAT</b>	Type	6132.AZ.2C.0
Marque	en ligne	Temps	6132.BZ.2C.0
Construction	B	Position	4
Carburant	eau	Course	avant
Refrécoolissement	84,0	Nombre cylindres	4
Alésage	1994	Course	90,0
Cylindres	59 (DIN)	CV-impôt	10,15
Puissance en kW	75,0 dB/A	à t/min	4600
Bruit à l'arrêt	1= 550 x ϕ 170 mm	à t/min	3450
Silencieux			
Mesure des gaz	CE-78/665; CO = 1,6 %		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide			§)
Charge utile			
Poids total			
Poids garants	1500	1900	3000
Pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	
Pty / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge	1900	1900	
pour V max	130	130	
Jantes	5 J x 14	acier	
Gat poids remorquable avec/sans frein		mécanique 2000	automatique
Garantie poids de l'ensemble		-	
Poids remorquable testé		2000 (poids à vide max du	
Charge garantie sur le toit		-	vhc)
Vitesse maximale selon le constructeur		115	km/h
testée km/h à t/min		au moteur	pnse de force

Équipement	§) HCR (E)	
Feux de route	HCR (E)	
Feux de croisement	A (E)	
Feux de position	R (E)	
Feux rouges	S1 (E)	
Feux stop		
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 5 (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabant	av	ar -
Feux arrière de brouillard		
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/ fixation spéciale exigée avec éclairage	
Essuie-glace	2/balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	1/MARELLI T 12 EE ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	0 M	30.9	
Homologation			
N°	CH	3600 92	
Carrosserie			
Places	total 3	avant	3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	B
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt	10,15
Poids total	3000	Cylindrée	1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Voiture de  
livraison  
(châssis)

0 M

3 0 . 9

CH 3600 92

Fiche complémentaire

I

Complément du 01.12.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Identification du moteur / type : "6132.AZ.2C.0" ou "6132.BZ.2C.0"

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche à 45° ab)

Silencieux : 1 pot, 550 x  $\phi$  180 mm

Insonorisation : - écrans insonorisants en matière synthétique à gauche et à droite du radiateur;  
- la partie inférieure du compartiment-moteur, diverses ouvertures insonorisées.

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 72,5 dB/A à 3450 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : CE 78/665 : CO = 1,6 % à 850 t/min.

Variante de pneus :

205 R 14 C 8 PR charge AV + AR = 2060 kg. (4,5 bar) Vmax. 130 km/h

Voiture de  
livraison -  
Camion

O M

divers

CH 3600 ?Z

FICHE SYNOPTIQUE I. (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 26. juillet 1982 - Ni

Valable à partir du 1. juillet 1982

Nouvel importateur: IVECO Suisse SA, rue Oberfeld 16, 8302 Kloten

FH - No

CH 3600 48	CH 3600 65	CH 3600 80	CH 3600 89	CH 3600 95
49	69	81	90	96
50	72	82	91	97
55	73	83	92	
58	78	87	93	
64	79	88	94	